



<b>I. PODATKI O ROKOPISU</b>		
Naslov učbenika:		(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)
<b>GENIAL KLICK A2</b>		
Avtor/ Avtorji <b>Michael Koenig, Ute Koithan, Theo Scherling</b>		
Založba <b>ZALOŽBA ROKUS KLETT, d. o. o.</b>		
Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>osnovnošolsko izobraževanje</b></li> <li><input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami</li> <li><input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje</li> <li><input type="checkbox"/> gimnazijsko izobraževanje      ° splošno      ° strokovno</li> <li><input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje</li> <li><input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje</li> <li><input type="checkbox"/> srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje</li> <li><input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje</li> <li><input type="checkbox"/> drugo:</li> </ul>		
Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikii in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small> <b>Osnovna šola</b>	Predmet: <b>Nemščina kot drugi tuji jezik</b>	Razred: <b>8.-9.</b> Letnik: Število ur: <b>70+64</b>
<small>Ime programa/programov:</small>	<small>Predmet:</small>	<small>Razred: Letnik: Število ur:</small>
<small>Ime programa/programov:</small>	<small>Predmet:</small>	<small>Razred: Letnik: Število ur:</small>
<b>II. VRSTA RECENZIJE</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje</b>		(Založnik označi vrsto ocene.)
<input type="checkbox"/> Ocena metodično didaktične ustreznosti <input type="checkbox"/> Ocena razvojno psihološke ustreznosti		
Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.		

Datum oddaje rokopisa:  30.12.2014	Podpis odgovorne osebe založnika:   Žig
--	--

**III. PODATKI O RECENZENTU**

Ime in priimek: Andreja Retelj

Izobrazba: profesorica nemščine, doktorica znanosti

Naziv: mentor  
(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: asistentka za didaktiko nemščine  
(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

**IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA**

Avtorstvo gradiv:

- Retelj, A. (2014). Vpliv različnih didaktičnih pristopov na razvoj leksikalne zmožnosti pri pouku tujega jezika : doktorska disertacija. Samoz.: Ljubljana.
- Kosevski Puljić, B. in Retelj, A. (2013). Vizualni mediji pri pouku tujega jezika. V: Vestnik za tuje jezike Letn. 5, št. 1/2 (2013), str. 81-94. DOI: 10.4312/vestnik.5.81-94.
- Retelj, A. (2012). Am Anfang steht die Angst. V: Gefühlswelten in der fremdsprachlichen Didaktik / Brigita Kosevski Puljić (Hrsg.). - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012. - (Slovenske germanistične študije ; 9). Str. 41-47.
- Retelj, A. (2011). Kako s pomočjo uporabe interaktivne table razvijati učne strategije za učinkovito učenje besedišča v tujem jeziku? V: Vestnik za tuje jezike. Letn. 3, št. 1/2 (2011), str. 151-166.
- Retelj, A. in Pižorn, K. (2010). Povezovanje tujih jezikov z nejezikovnimi predmeti – misija nemogoče? V: Vestnik za tuje jezike. Letn. 2, št. 1/2 (2010), str. 135-142.

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo:  
Soavtorica učbeniškega kompleta Magnet 2 in 3 za nemščino za osnovno šolo in soavtorica učbeniškega kompleta Alles stimmt! 1, 2, 3 za gimnazije in strokovne šole.

Druge aktivnosti:  
(npr članstvo v komisijah, mentorstvo ...)

- Članica DPK SM za nemščino, članice projektne skupine Pot do e-kompetentnosti na Zavodu RS za šolstvo, članica projektne skupine Umeščanje izpitov v Skupni evropski referenčni okvir na RIC.

**V. PISNA OCENA**

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo

**predmet oziroma področje**

- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

## **Učbeniški komplet Genial Klick A2**

### **Sestava učbeniškega kompleta Genial Klick A2**

Učbeniški komplet Genial Klick A2 sestavlja učbenik z dvema zgoščenkama in delovni zvezek z dvema zgoščenkama. Na zgoščenkah se nahajajo slušni posnetki k nalogam v učbeniku in delovnem zvezku.

Učbenik Genial Klick A2 sestavlja 12 samostojnih didaktičnih enot oziroma lekcij. Po štirih lekcijah sledi še posebna enota, imenovana Plateau, ki omogoča poglobljanje in utrjevanje pridobljenega znanja in je vizualno ločena od ostalih lekcij. Skupno so v učbeniku 3 dodatne enote. Struktura učbenika je tako identična kot pri učbeniku Genial Klick A1. Na koncu učbenika je zbirnik besedišča in slovnični pregled predelanih struktur, ki sta prav tako vizualno ločena od ostalih didaktičnih enot.

Učbenik izhaja iz priporočil Skupnega evropskega referenčnega okvirja (SEJO), glavni cilj je razvijanje komunikacijske zmožnosti v nemščini. Preko mladostniku zanimivih tem spodbuja k usvajanju in učenju nemščine, ki vodi do stopnje A2. Poleg razvijanja splošne jezikovne zmožnosti učbenik odlikuje tudi razvijanje medkulturne zmožnost, medkulturne identitete, razvijanje učenja učenja in socialnih kompetenc. Učbenik poudarja razvoj vseh štirih jezikovnih spretnosti in s premišljeno progresijo omogoča učencu, da postopoma spoznava tuji jezik. Največji poudarek je na razvijanju medsebojne komunikacije. Izbor tem, progresija in metodično didaktična načela se skladajo s priporočili veljavnega Učnega načrta za nemščino za osnovno šolo za tretjo vzgojno-izobraževalno obdobje, za 8. in 9. razred.

### **Tematska področja v učbeniku Genial Klick A2**

Učbenik Genial Klick A2 predstavi skozi 12 lekcija zaobseže naslednja tematska področja:

**potovanja** (Eine Klassenfahrt nach Berlin), **medčloveški odnosi in čustva** (Freunde haben – Freunde finden, Wie geht's denn so?), **mladostnikov vsakdan** (Du bist der Größte), **nakupovanje** (Kaufen, kaufen, kaufen), **bivanjske razmere - stanovanje** (Wohn(t)äume), **hrana in pijača** (Wie schmeckt's?), **sredstva obveščanja, mediji** (Leseratten, Dies und das), **storitvene dejavnosti** (Geld regiert die Welt), **osebnostne lastnosti** (Talente gesucht), **moja dežela in sosedne dežele** (Heute hier morgen dort).

Izbrane teme nagovarjajo mladostnika, saj izhajajo iz njemu bližnje problematike (navezovanje stikov, organizacija šolskega izleta, moda, glasba, izmenjava učencev, žepnina). Teme motivirajo učenca za učenje nemščine in omogočajo razvijanje medkulturne zmožnosti. Izbrane teme vseskozi omogočajo tudi medpredmetno povezovanje in navezovanje na mladostnikov realni

svet.

Jezikovni vnos, ki ga predstavljajo raznovrstna pisna in ustna besedila (poročila, pesmi, dnevnih, statistična besedila, intervju, povabilo, pesmi, časopisni članek, pregovori, vremenska poročila, strip, test ...) je izjemno bogat. Umetnostna in neumetnostna besedila v učbeniku so aktualna in zelo informativna. Poleg jezikovnega učenja spodbujajo učenca k razmišljanju in samorefleksiji. Tudi naloge, ki izhajajo iz besedil pogosto vodijo k razvijanju kritičnega mišljenja, ki se ga na tej ravni pričakuje. Besedišče in jezikovne strukture se spoznava preko konteksta in se jih utrjuje v preišljeno izbranih nalogah, ki spodbujajo produktivno rabo jezika. Učbenik poudarja razvijanje vseh štirih jezikovnih zmožnosti in tudi drugih delnih zmožnosti ter razvijanje socialne, digitalne in medkulturne kompetence.

### **Struktura posamezne učne enote Genial Klick A2**

Vsaka didaktična enota – lekcija ima na začetku v obliki opisnikov *Ich kann* navedene cilje, ki jih je treba v posamezni lekciji doseči. Lekcije obsega 8 strani. Prva stran lekcije ima bogato slikovno gradivo in avtentično besedilo, ki motivira učenca k spoznavanju nove teme. Začetne naloge spodbujajo k aktiviranju predznanja in nadgradnji besedišča. Največkrat je slikovno gradivo povezano s slušnim posnetkom, ki učenca udobno popelje od aktiviranja njegovega predznanja, dejavnosti, ki izhajajo iz receptivnega poznavanja jezika do aktivnosti, ki zahtevajo njegovo aktivno sodelovanje in jezikovno produkcijo. Dosledno je upoštevana progresija tako pri usvajanju besedišča, slovničnih struktur, težavnostne stopnje besedil in učnih dejavnosti. V vsaki lekciji je vizualno poudarjeno pomembno besedišče, obravnavana slovnica v posebnih kvadratih, nasveti za učenje in učne strategije za učinkovitejše učenje. Slovnična pravila so razložena kratko in nazorno in izhajajo iz funkcionalne slovnice, ki jo učenci potrebujejo za izražanje sporazumevalnih namer. Vaje in naloge so zelo raznolike in podpirajo urjene vseh štirih jezikovnih zmožnosti. Izbor nalog omogoča učenčevo avtonomijo pri učenju, individualizacijo, hkrati pa tudi različne oblike dela (samostojno delo, delo v paru, delo v skupini, projektno delo). Posebej velika pozornost je namenjena razvijanju govora, saj naloge vodijo od urjenja pravilne izgovorjave, tvorbe kratkih sporočil do samostojnega in tekočega govora, predvidenega na stopnji A2 po SEJO. Posamezne lekcije uvajajo projektni pristop, ki izhaja iz učencu bližnjih dejavnosti in mu omogoča kreativno in sodelovalno učenje ter razvijanje timskega duha. Zadnja stran lekcije je namenjena samoocenjevanju in samopreverjanju usvojenih ciljev, saj vsebuje preglednico najpomembnejših leksikalnih enot, slovničnih struktur in komunikacijskih veščin, ki so bile poudarjene v obravnavani lekciji.

Lekcija je dobro strukturirana in pregledna. Vizualni pripomočki (ilustracije, fotografije, oblački, kvadrati in izbira barv) vzdržujejo motivacijo za učenje in pomagajo učencu organizirati učenje.

Samostojnim dvanajstim lekcijam so dodane še tri enote, imenovane Plateau. V prvi enoti preko igre, novih besedil, vajah za utrjevanje besedišča in jezikovnih struktur, vaj za izgovorjavo, iger vlog in video materiala ponovijo in utrdijo znanje, ki so ga pridobili v prvih štirih lekcijah. Enota Plateau 2 na enak način utrdi znanje od pete do devete lekcije, Plateau 3 pa daje poudarek znanju zadnjih štirih lekcij. Preko igre učenci ponovijo še celotno snov. Prav tako ponovno opomni

učence na učne strategije za učenje, katerim je namenjen zadnji razdelek na strani.

### Delovni zvezek z zgoščenkama Genial Klick A2

Delovni zvezek je namenjen utrjevanju snovi, ki jo obravnava učbenik. Lekcije v delovnem zvezku imajo enako dolžino kot lekcije v učbeniku. Po uvodnem delu, ki učenca seznanja z uporabo delovnega zvezka sledi 12 lekcij in 3 enote (*Testtraining*), ki so namenjene preverjanju sporazumevalne zmožnosti po 4 lekcijah. V nalogah je dosledno upoštevana progresija od lažjih k težjim nalogah. To progresijo je moč opaziti tudi pri izbranih besedilih. Težje naloge so posebej označene in omogočajo izvajanje diferenciacije v razredu. Delovni zvezek deluje zelo pregledno, izbrana tipologija vaj pa motivira učenca k učenju. Učbenik nadgrajuje delovni zvezek zlasti pri razvijanju bralne zmožnosti, slovnične in leksikalne zmožnosti. Na koncu vsake lekcije je stran, ki je namenjena praktičnemu preverjanju osvojenega znanja in učenca spodbuja k samoevalvaciji svojih dosežkov. Delovni zvezek odlikuje tudi poseben dodatek *Videotrainer*, ki v pouk vnaša učenje preko sodobne informacijsko-komunikacijske tehnologije.

### Metodično-didaktična načela Genial Klick A2

Učbenik Genial Klick A2 je osnovan na načelih komunikacijskega pristopa, ki ga dopolnjujejo medkulturni pristop, projektni pristop, na dejavnostih temelječ pristop in projektni pristop ter pristop CLIL. Učbenik je sodoben in v skladu z najnovejšimi smernicami poučevanja tujih jezikov v mladostniškem obdobju. Učbenik je v skladu z metodično-didaktičnimi načeli in pričakovanimi standardi znanja, ki jih postavlja Učni načrt za nemščino za osnovno šolo za tretje vzgojno-izobraževalno obdobje (8. in 9. razred). Poudarjena je osredinjenost na učenca in osredinjenost na učenje, avtonomija učenca, individualizacija, diferenciacija kot tudi načelo postopnosti, sistematičnosti in nazornosti. Učbenik z avtentičnimi gradivi motivira učenca k učenju in ga spodbuja k samostojnemu učenju, razvija naklonjenost do tujih jezikov in navaja učenca k samoevalvaciji svojih dosežkov. Učenca spodbuja k celostnemu razmišljanju o sebi in svetu okoli njega ter ga spodbuja k povezovanju vsebin in iskanju rešitev. Izbor tem omogoča poskuša vzdrževati motivacijo za učenje, sam učenca popelje od šolskega učenja v učilnici do učenja o svetu okoli sebe.

## VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrssl.si>):  **da**  ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

**da**  ne

Pregledal sem učbenik:

**v celoti**  del, in to od poglavja \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ oz.  
od strani \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ strani.

Drugo:

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

da       ne       jih nisem imel

Pregledani učbenik v celoti:       ustreza       delno ustreza       ne ustreza

#### VII. DODATNE OPOMBE

Učbenik Genial Klick A2 je sodoben, vizualno izjemno privlačen in metodično didaktično ustrezen za poučevanje v tretjem vzgojno-izobraževalnem obdobju, v 8. in 9. razredu. Učbenik nudi vrsto priložnosti za diferenciacijo v razredu, saj zaradi hitrejšje progresije omogoča tudi uspešnejšim učencem napredovanje v znanju nemščine. Učenca na spodbuden in ustvarjalen način popelje do širokega znanja nemščine na ravni A2, deloma tudi že na B1, kar je v skladu s pričakovanimi standardi Učnega načrta za nemščino za OŠ za tretje vzgojno-izobraževalno obdobje. Učbenik je zelo primeren zlasti za geografska področja, kjer imajo učenci stik z jezikom tudi izven šolskega prostora.

Datum: 13. 12. 2014

Podpis recenzenta: Andreja Retelj

